

[Texte]

replacement products, are those concerns that have been raised with you serious?

Mr. Barley: It is not only concerns that have been raised with us. It is our own and the manufacturers' analyses of this situation themselves. In addition to co-operation on the toxicological side, they have also formed a group called AFEAS, which is the Alternative Fluorocarbon Environmental Acceptability Study. That group is sharing model information around the potential impact of HCFCs and HFCs in these areas.

The existing scientific evidence would suggest, I think, that while there are different ozone depletion potentials, or ODPs, for specific products, you are collectively looking at something like a reduction of 95% of the problem or more when you factor in which ones might be used where. The HCFCs themselves have a much shorter life. That is why we feel they are the key to getting out of CFCs.

As you can imagine, there are a huge number of model calculations and model graphs on this subject. I was thinking of showing one, but even I found it a bit confusing, so I decided not to try to explain it. Probably the most representative one shows chlorine peaking at the turn of the century. But if we assume a global phase-out, the chlorine levels begin to decline. There is some minor fill-up for a short period of time as HFCs take on fairly large production. But on the assumption that they are also phased out let us say around the middle of the next century, we foresee we will get back to the chlorine levels before all this problem happened towards the end of the century.

Mr. Fulton: That leads me to the rather obvious question, because we have heard from other witnesses... You talked about the vampire units that will be available vis-à-vis the air conditioning for motor vehicles. We know at the moment there is only one municipality in Canada, that being Burnaby, that actually has a by-law in place for the removal of CFCs, for example from fridges and so on. What kinds of steps has Du Pont taken or do you think we should be recommending for the removal of CFCs from fridges, from air-conditioning units...? Taking it from foam is obviously not in the ballpark at the moment, but what serious suggestions do you have vis-à-vis the role of lawmakers to make sure of the certain removal of the huge volume of CFCs that is already out there that will be trickling up into the atmosphere from fridges and all of these other sources, particularly industrial refrigeration units? Also, has Du Pont at the same time put some thought to the cost and availability of permanent destruction units?

[Traduction]

certaines hésitations quant aux produits de remplacement ou de transition, y a-t-il là-dedans des risques importants?

M. Barley: Il ne s'agit pas simplement de préoccupations qui ont été portées à notre attention. C'est nous-mêmes et les fabricants qui avons certaines inquiétudes après avoir analysé la situation. En plus de la coopération sur le plan toxicologique, on a également constitué un groupe appelé l'AFEAS, soit Étude sur l'acceptabilité de produits de substitution aux fluorocarbones pour l'environnement. Ce groupe échange des renseignements sur les effets possibles des HCFC et des HFC dans ces domaines.

Les résultats des recherches scientifiques actuelles font penser que s'il y a différents potentiels de diminution de l'ozone, ou PDO, pour certains produits, cela représente en tout quelque chose comme une réduction de 95 p. 100 du problème ou plus lorsque l'on calcule quels sont ceux qui peuvent être utilisés, et où. Les HCFC eux-mêmes ont une vie beaucoup plus courte. C'est la raison pour laquelle nous pensons qu'ils sont probablement la solution à l'élimination des CFC.

Vous pouvez imaginer qu'il y a énormément de façons de calculer et d'illustrer ce problème. Je pensais vous en montrer une, mais j'ai trouvé que ce serait difficile à expliquer. La plus représentative, peut-être, montre le chlore au maximum à la fin du siècle. Si nous considérons toutefois une élimination globale, les niveaux de chlore commencent à décliner. Au fur et à mesure que les HFC se multiplient, il peut y avoir à court terme certaines augmentations mineures. Mais si l'on suppose que les HFC seront également éliminés vers le milieu du siècle prochain, on devrait pouvoir retrouver les niveaux de chlore que l'on connaissait avant que ce problème ne survienne vers la fin du siècle.

M. Fulton: Cela m'amène à une question assez évidente, étant donné que nous avons entendu d'autres témoins... Vous avez parlé des appareils vampires qui existeront pour la climatisation des véhicules à moteur. Nous savons qu'aujourd'hui, il n'y a qu'une municipalité au Canada, celle de Burnaby, qui a adopté un arrêté visant l'élimination des CFC, des réfrigérateurs par exemple, etc. Quel genre de mesures a prises Du Pont, ou quel genre de mesures pensez-vous que nous devrions recommander au sujet de l'élimination des CFC des réfrigérateurs, des systèmes de climatisation...? Il semble évident que l'on ne puisse pour le moment envisager de les retirer de la mousse, mais quelles suggestions sérieuses pourriez-vous faire à des législateurs qui voudraient s'assurer que d'énormes volumes de CFC soient véritablement éliminés, puisque ce sont des CFC qui sont actuellement libérés dans l'atmosphère, en particulier par les systèmes de réfrigération industriels? D'autre part, la société Du Pont a-t-elle également un peu réfléchi au coût et à la disponibilité d'installations de destruction permanentes?